

- 803 **Des** gezeltet winden nam man abe.
 der künec sprach: "wederz ist der knabe,
 der künec sol sîn über iwer lant?"
al den vürsten tet er **dâ** bekant:
 5 **Waleis** unt **Norgals**,
 Kanvoleiz unt Kingrivals
der selbe sol mit rehte hân,
zAnschouwe unt **in** Bealzenan.
kom er immer **an** mannes kraft,
 10 **dâr leistet** im geselleschaft.
 Gahmuret mîn vater hiez,
 der mirz mit rehtem erbe liez.
 Mit sælde ich geerbet hân den Grâl.
 nû enpfâhet ir an disem mâl
 15 **iweriu** lêhen von mîme kinde,
 ob ich an iu triwe vinde."
 Mit guotem willen daz geschach.
 vil vanen man **dort** vüeren sach.
dâ lihen zwô kleine hende
 20 wîter lande manec ende.
 Gekrœnt wart dô Kardeiz.
 der betwanc ouch sider Kanvoleiz
 unt vil **des** Gahmuretes was.
 bî dem Plimizœl ûf **ein** gras
 25 wart gesidel **unt** wîter rinc genomen,
dâ si zem brôte solden komen.
 Snellîche **dâ** enbizzen wart.
daz her kêrte an die **heimvart**.
 diu gezelt nam man elliu nider.
 30 mit dem jungen kûnege si **vuoren** wider.

D

1 *Initiale* D 13 *Majuskel* D 17 *Majuskel* D 21 *Majuskel* D 27
Majuskel D

5 *Waleis*] *Wâls* D 6 *Kingrivals*] *kyngrivals* D 8 *zAnschouwe*] *zAnscowe* D 11 *Gahmuret*] *Gahmvret* D 21 *Kardeiz*] *kardeyz* D
 22 *Kanvoleiz*] *kanvoley* D 23 *Gahmuretes*] *Gahmvretes* D 24
Plimizœl] *Plimizol* D

- des** gezeltet winden nam man ab.
 der künic sprach: "wederz ist der knab,
 der künic sol sîn über iuwer lant?"
al den vürsten tet er bekant,
 5 **daz er** Wals und Norgals,
 Kanvoleiz und Kingrivals,
 Anschouwe und Bealtzenan
von rehte solte hân.
kom er iemer **an** mannes kraft,
 10 **dâr leisten** im geselleschaft.
Gahmuret mîn vater hiez,
 der mirz mit rehtem erbe liez.
 mit sælde ich geerbet hân den Grâl.
 nû enpfâhet ir an disem mâl
 15 **iuwer** lêhen von *mînem* kinde,
 ob ich an iu triuwe vinde."
 mit guotem willen daz geschach.
 vil vanen man **dort** vüeren sach.
dâ lihen zwô kleine hende
 20 wîter lande **vil** manic ende.
 gekrœnet wart dô Cardeiz.
 der betwanc ouch sider Kanvoleiz
 und vil **des** Gahmuretes was.
 bî dem Plimizol ûf **daz** gras
 25 wart gesidel wîter rinc genomen,
dâ si zuo dem brôte solten komen.
 snelleclîch **dâ** enbizzen wart.
daz her kêrte an die **hinvart**.
 diu gezelt nam *man* alliu nider.
 30 mit dem jungen kûnige si **vuoren** wider.

m n o V V' W

11 *Initiale* W 21 *Initiale* V

1 *Vers* 803.1 *fehlt* V' · gezeltet] gezeltten m (o) · winden]
 wunden o winde V 2 *Versdoppelung* m · *statt* 803.2-8: Der kvnic
 tet den [de]: fursten bekant / Daz sîn erbe wer daz lant (vgl.
 803.12: erbe) V' 3 sol sîn] sein sol W 4 er] der W 5 Wals] mals o
 [*]: waleiz V waleiß W 6 Kanvoleiz] Canvoleis m n Comvoleis o
 Canfoleis V Kanuoleis W · Kingrivals] kingriwals n kingriuals W 8
 Anschouwe] Anschowe m V Anschauwe n Beschowe o Antschowe
 W · Bealtzenan] ebalczenan o [*]: bealsenan V balsanan W 9
Die Verse 803.9-10 *fehlen* V' · kom] Kam m n · er] *om.* o 10
 leisten] leistent V 11 Er sprach gameret mîn vatter hies (vgl.
 803.2: sprach) V' · Gahmuret] Canvert *nachträglich korrigiert*
 zu: Gamuret m Gamuret n (W) Gamuret o [Gam*]: Gamuret
 V 12 mit] zu V' · erbe] erben V 13 sælde] seldom V' 14 ir] *om.*
 W · disem] diesen V' 15 mînem] mýnnen m mýnne o 16 an iu
 triuwe] truwe an uch V' 17 guotem] guten V' 18 vanen] fanenen
 m 19 **dâ**] Do m n o V V' W · lihen] luhen V V' · kleine hende]
 cleine man hende m 20 wîter] Vil wîter V' Weite W · lande]
 lende m · vil] *om.* V V' 21 Cardeiz] cardeis m n o W Cardeiz
 V kardeis V' 22 ouch sider] dar nach V' · Kanvoleiz] canuoleis
 m n canuoleis o kanfoleiz V konfoleis V' kanuoleis W 23 **des**]
 das W · Gahmuretes] gahmurettes m gamiretes n gamuretes
 o W Gammerehtes V gamerethen V' 24 Plimizol] plimzol n
 plimenzale V plimezale V' plymizol W · daz] ein V V' 25 wîter]
 wite V' vnd weiter W 26 **dâ**] Do m n o V V' W · dem brôte]
 der spise V' den bretten W 27 **dâ**] do m n o V V' W · enbizzen]
 erbissen W 28 die] *om.* o · **hinvart**] heimfart V (V') 29 nam man]
 nomen m · alliu nider] alle wider vnd nýder m 30 si] *om.* m n o W

*G

- man nam des gezelttes winden abe.
Der künic sprach: "wederz ist der knabe,
der künic sol sîn über iwer lant?"
den vürsten tet er **dâ** bekant:
5 "Waleis unde Nurgals,
Kanvoleis unde Kinrivals
der selbe sol von rehte hân,
Antschowe unde Belzanan.
kum er iemer **in** mannes kraft,
10 **dâr leist ich** im geselleschaft.
Gahmuret mîn vater hiez,
der mirz mit rehtem erbe liez.
mit sælde ich geerbet hân den Grâl.
nû enpfâhet ir an disem mâl
15 **iwer** lêhen von *mînem* kinde,
obe ich an iu triwe vinde."
mit guotem willen daz geschach.
vil vanen man **dâr** vüeren sach.
dâ lihen zwô kleine hende
20 wîter lande manig ende.
gekronet wart dô Kardeiz.
der betwanc ouch sider Kanvoleiz
unde vil, **daz** Gahmuretes was.
bî dem Blimzol ûf **daz** gras
25 wart gesidel **unde** wîter rinc genomen,
dâ si zem brôte solden komen.
snellîch dâ enbizzen wart.
er kêrt an die **heimvart**.
diu gezelt nam man elliu nider.
30 mit dem jungen künige si **kêrten** wider.

G I L M Z Fr48

1 *Initiale* L Z 2 *Initiale* G 11 *Initiale* I

1 winden] wende M 2 künic] knape M · wederz ist] weder ist
I kardeiz L widir hiez ist M 3 der künic sol] Sol kvnig L 4
dâ] daz L 5 Waleis] vvaleis G · Nurgals] norgelals I Nvrglas L
6 Kanvoleis] kanvoleiz G kanpholeis I Kamfoleis Z · Kinrivals]
kinkrivals G kingriuals I kingrivals L Z k:ngrivals M 8 Antschowe]
Anschowe G [Antshowe]: Antshawe I Anshowe L Z · Belzanan]
bealzenan G (Z) bealzanan I (L) 9 kum] chumt I 10 leist ich]
leistet Z 11 *Die Verse 803.11-20 fehlen* L · Gahmuret] Gamuret
Z Gachmuret Fr48 12 mit rehtem] zerehtem I 13 mit sælde] mit
selden I Mir selbe Z 14 disem] disen G 15 von mînem] vom G
17 willen] willem Fr48 18 man dâr] dar man Fr48 · vüeren sach]
Gesach I 19 dâ] Die Z · kleine] clare Z 20 witev lant in mangan
ende I 21 dô] da Z 22 der] der chunc I · ouch sider] do I och sit
L · Kanvoleiz] chanfoleiz I kamvoleiz L kamfoleiz Z kamuoleiz
Fr48 23 daz] des G · Gahmuretes] gamuretes Z Gahmuretes Fr48
24 Blimzol] plimizol I L Z Fr48 · daz] ein I L Fr48 dem Z 26
dâ] Do Fr48 · zem] zu L · solden] wolten L 27 dâ] *om.* I do L
28 er] Daz her L (Z) Fr48 29 diu] Den Fr48 30 si kêrten] kertens L

*T

- Man nam des gezelttes winden abe.
der künec sprach: "wederz ist der knabe,
der künec sol sîn über iuwer lant?"
den vürsten tet er **dâ** bekant:
5 "Waleis und Nurgals,
Kanvoleiz und Kingrivals
der selbe sol von rehte hân,
zuo Anschouwe und **in** Bealzenan.
kumt er imer **an** mannes kraft,
10 **dâr leiste ich** im geselleschaft.
Gahmuret mîn vater hiez,
der mir ez mit rehtem erbe liez.
mit sælden ich geerbet hân den Grâl.
nû enpfâhet ir an disem mâl
15 **iuwer** lêhen von mîme kinde,
ob ich an iu triuwe vinde."
mit guotem willen daz geschach.
vil vanen man **dâr** vüeren sach.
dâ lihen zwô kleine hende
20 wîter lande manec ende.
gekronet wart dô Kardeiz.
der betwanc ouch sider Kanvoleiz
und vil, **daz** Gahmuretes was.
bî dem Plymizol ûf **ein** gras
25 wart gesidel **und** wîter rinc genomen,
dâ si zuo dem brôte solten komen.
snellîche dâ enbizzen wart.
daz volc kêrte an die **heimvart**.
diu gezelt nam man alliu nider.
30 mit dem jungen kûnege si **kêrten** wider.

U Q R

1 *Initiale* U Q R

1 gezelttes] [gedeyltes]: gedelttes Q 2 wederz] *om.* U deweders
R 4 dâ] do Q R 5 Nurgals] nurgals U 6 Kanvoleiz] Kanvoleis
U kantioleis Q Kanuoleis R · Kingrivals] nurgals Q 7 sol] *om.*
U 8 Anschouwe] Anschowe U (R) anszhowe Q · in] *om.* Q
R · Bealzenan] Beazenan U bealzanan Q (R) 11 Gahmuret]
Gahmuret U Gamuret Q · hiez] lies R 12 der mir ez] Dersz mir
Q 13 sælden] selde Q R 17 Mit tutten trûwen das beschach
R 18 dâr] do Q R 19 dâ] Do Q R · lihen] luchen R · zwô] zu
Q 20 manec] an mengem R 21 Kardeiz] kardeisz Q Cardeiz
R 22 Kanvoleiz] kanvoleis Q kanuoleis R 23 Gahmuretes]
gamûretes Q Gahmuertes R 24 Plymizol] plimizol U Q R ·
ein] dem R 25 gesidel] gesidelt Q gesidlet R · wîter] ward
R 26 dâ] Do U Q Das R · zuo dem brôte solten] zemborte
solde Q 27 Schellenklichen do enbissen vnd gosen ward
R · enbizzen] enbisset Q 28 kêrte] kert R 29 nam man] man
nam R · nider] wider Q 30 jungen] iunge Q · si kêrten] kert man Q